

NOTICE OF VIOLATION OF ENROLLMENT RIGHTS

ENROLLMENT ADVOCACY LETTER SUMMARY

This letter is for use by families and advocates of students who are being wrongfully excluded from enrollment in public elementary, middle or high school. It explains that schools and districts cannot discriminate against immigrant students and must be flexible in the documentation they require for enrollment. It is the responsibility of the school or district to translate your documents into English to place your child at the appropriate grade level, translate the enrollment application into the language you are most comfortable with, and provide interpretation for all oral communications throughout the process. Schools cannot steer older students towards adult education as a standard practice. They must immediately enroll and support students experiencing homelessness, and they must evaluate students with suspected learning disabilities for special ed-

ucation (SPED) services and enroll students who qualify for SPED services through age 21.

By sending this letter, you are formally requesting a meeting – with language accommodations, as needed – to discuss the legal violations your student/family has been experiencing. You are also requesting that your student be immediately enrolled. Titles vary by school district, but you might consider providing this letter to the registrar, the superintendent or another school district administrator. Check the staff directory on your school or district’s website for a full list of employees and their contact information. Before sending the letter, make sure to fill in the blanks at the bottom of the page!

RESUMEN DE LA CARTA DE DEFENSA DE INSCRIPCIONES

Esta carta es para que la utilicen las familias y los defensores de los estudiantes que están siendo injustamente excluidos de la inscripción en la escuela pública primaria, secundaria o preparatoria. En ella se explica que las escuelas y los distritos no pueden discriminar a los estudiantes inmigrantes y deben ser flexibles en cuanto a la documentación que exigen para la inscripción. Es responsabilidad de la escuela o del distrito traducir sus documentos al inglés para ubicar a su hijo/a en el grado apropiado, traducir la solicitud de inscripción al idioma con el que usted se sienta más cómodo/a y proporcionar interpretación para todas las comunicaciones orales a lo largo del proceso. Las escuelas no pueden dirigir a los alumnos mayores hacia la educación para adultos como una práctica habitual. Deben inscribir y apoyar inmediatamente a los estudiantes que no tienen hogar, y deben evaluar a los estudiantes que se sospecha

tienen discapacidades de aprendizaje para los Servicios de Educación Especial (SPED, por sus siglas en inglés) e inscribir a quienes califican para los servicios SPED hasta la edad de 21 años.

Al enviar esta carta, está solicitando formalmente una reunión, con servicios lingüísticos de ser necesario, para hablar sobre las violaciones legales que su estudiante/familia ha estado padeciendo. También solicita que su alumno/a sea inscrito inmediatamente. Las posiciones varían según el distrito escolar, pero podría considerar entregar esta carta al/la secretario/a, al superintendente o a otro administrador del distrito escolar. Consulte el directorio del personal en el sitio web de su escuela o distrito para obtener una lista completa de empleados y su información de contacto. Antes de enviar la carta, asegúrese de llenar los espacios en blanco al final de la página.

DEFANS DWA LÈT REZIME ENSKRIPSYON

Lèt sa a se pou fanmi yo ak moun kap defann elèv yo ap ekskli mal nan enskripsyon nan lekòl elemantè piblik, presegondè oswa segondè. Li eksplike ke lekòl yo ak distri yo pa ka fè diskriminasyon kont elèv imigran yo epi yo dwe fleksib nan dokiman yo bezwen pou enskripsyon an. Se responsablite lekòl la oswa distri a pou tradwi dokiman ou yo nan lang angle pou mete pitit ou nan nivo klas ki apwopriye a, tradwi aplikasyon enskripsyon an nan lang ou pi alèz la, epi bay entèpretasyon pou tout komunikasyon oral pandan tout pwosesis la. Lekòl yo pa ka dirije elèv ki pi gran yo nan direksyon edikasyon granmoun kòm yon pratik estanda. Yo dwe imedyatman enskri ak sipòte elèv ki gen sanzabri, epi yo dwe evalye elèv ki sispèk ki gen andikap

aprantisaj pou sèvis edikasyon espesyal (SPED) ak enskri elèv ki kalifye pou sèvis SPED jiska laj 21 an.

Lè ou voye lèt sa a, ou ap fòmèlman mande yon reyinyon - avèk akomodasyon langaj, jan sa nesèsè - pou diskite sou vyolasyon legal elèv ou / fanmi ou te genyen. Ou ap mande tou pou elèv ou an enskri imedyatman. Tit yo varye selon distri lekòl la, men ou ta ka konsidere bay lèt sa a bay rejistrè a, sipèntandan an oswa yon lòt administratè distri lekòl la. Techeke anyè a anplwaye sou sit entènèt lekòl ou a oswa distri a pou yon lis konplè nan anplwaye yo ak enfòmasyon kontak yo. Anvan ou voye lèt la, asire w ke ou ranpli espas vid yo nan pati anba paj la.

THU' BẢO VỆ QUYỀN LỢI GHI DANH

Thư này dành cho các gia đình và người bảo vệ quyền lợi của học sinh đã bị loại trừ một cách sai trái khỏi các trường tiểu học, trung học cơ sở và trung học phổ thông công lập. Thư giải thích rằng các trường và học khu không được phân biệt đối xử chống lại học sinh nhập cư và phải linh hoạt về các tài liệu mà họ yêu cầu để ghi danh. Trường hay học khu có trách nhiệm biên dịch tài liệu của quý vị sang Tiếng Anh để bố trí con quý vị vào mức trình độ cấp lớp phù hợp, dịch đơn ghi danh sang ngôn ngữ quý vị dùng thoải mái nhất, và cung cấp dịch vụ thông dịch cho tất cả các liên lạc bằng lời trong cả quá trình. Trường học không được coi việc đưa học sinh lớn tuổi vào dịch vụ giáo dục cho người lớn như một biện pháp tiêu chuẩn. Họ phải ngay lập tức ghi danh và hỗ trợ học sinh vô gia cư, và họ phải đánh giá học sinh nghi mắc các khuyết tật về học tập cho dịch vụ giáo dục đặc

biệt (SPED) và ghi danh học sinh đủ điều kiện nhận dịch vụ SPED cho đến 21 tuổi.

Bằng việc gửi thư này, quý vị chính thức yêu cầu một cuộc họp – với hỗ trợ ngôn ngữ, nếu cần – để thảo luận về các vi phạm pháp lý mà con quý vị/gia đình quý vị đang gặp phải. Quý vị cũng yêu cầu cho con quý vị được ghi danh ngay lập tức. Tên chức danh người chịu trách nhiệm có thể khác nhau tùy học khu, nhưng quý vị có lẽ nên đưa thư này cho nhân viên phụ trách đăng ký, giám đốc học khu hay một quản trị viên khác của học khu. Kiểm tra danh bạ nhân viên trên trang web trường hay học khu của quý vị để xem danh sách đầy đủ các nhân viên và thông tin liên lạc của họ. Trước khi gửi thư này, hãy nhớ điền vào các chỗ trống ở cuối trang!

NOTICE OF VIOLATION OF ENROLLMENT RIGHTS

To Whom It May Concern:

I write to notify you that this school district has wrongfully interfered with my or my child's rights to enroll in public school. I am aware of my family's rights under the U.S. Constitution and federal and state law. Public schools and school districts have legal responsibilities during the enrollment process, including the following:

Schools and school districts must accept a variety of domestic and foreign documents, in any language, as proof of student age, student-parent/guardian relationship and residency within the district limits. Schools and districts cannot require families to pay for translations, nor can they refuse to enroll a student for providing proofs in languages other than English.

Schools and districts cannot discriminate against students or families for their citizenship or immigration status, and they cannot legally require a Social Security card, a state-issued driver's license or proof of Medicaid or other public health program enrollment as a condition of student enrollment.

Throughout the enrollment process, schools and districts must provide qualified translation and interpretation of all enrollment applications and forms, as well as all verbal communications, free of charge to families with limited English proficiency.

Schools and districts cannot steer recently arrived immigrant students or older English Language Learner students (ELLs/ELs) away from public school and toward adult education or credit recovery programs as standard practice. In many cases, these students are eligible for public school and can graduate in a timely manner, especially if given options for summer or night school.

Schools and districts cannot deny enrollment to any student or prospective student, age 21 or younger, who has or may have a learning disability, before evaluating the student's eligibility for special education services. If the student is deemed eligible for SPED services, the school cannot deny enrollment and must provide SPED services and accommodations to the student.

Schools and districts cannot deny enrollment to any student who may be experiencing homelessness for failure to provide proof of identity, age, residency within the district limits or relationship to a legal guardian/parent. Schools must immediately enroll the student before evaluating the student's eligibility for services under the McKinney-Vento Homeless Assistance Act. If the student is deemed eligible, the school or district staff must work with the child to arrange services, including transportation for the student.

Given my family's legal rights in the enrollment process, I would like to speak in further detail about the legal violations we have been experiencing within your institution. I am formally requesting a meeting with you and/or other appropriate parties of your institution (with language accommodations, as needed). I further request that my student be immediately enrolled in school.

In advance of the meeting, I invite you to consult the following webpage of the Southern Poverty Law Center, which provides resources that explain your legal obligations during school enrollment: splcenter.org/plyler.

Thank you very much for your attention to this matter. I look forward to speaking to you soon to provide details about how my family's enrollment rights are being violated and to discuss how your institution can meet your legal obligations to my family.

Sincerely,

Guardian Name / Nombre del tutor (si procede) / Non Gadyen (si sa nesese) / Tên Người Giám hộ (nếu phù hợp)

Telephone / Teléfono / Telefòn / Điện thoại

Student Name / Nombre del estudiante / Non Elève la / Họ tên Học sinh

Email / Email / Imèl / Email

Date / Fecha / Dat / Ngày

Language Preferred / Idioma preferido / Lang Prefere / Ngôn ngữ Ưu tiên